

1886-08-31

SENDER

Georgia Steenberg, Nicoline Steenberg

RECIPIENT

Agnete Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Recipient's location:
Civita d' Antino

Archive:
Mappe 48 nr. 51

TRANSCRIPTION

Mappe 48 brev nr.51

Tirsdag 31.8.86

Kjære Agnete!

Sammen med Jakobines Brev skal Du dog ogsaa have et Par Ord fra mig. Sidst, da Moder og jeg skrev til Dig, var Du nok saa daarlig endnu meget daarligere, end vi den Gang vidste, men nu høre vi jo da, at det gaar frem, saa nu kan Du nok taale at høre Breve, ja jeg har jo endogsaa hørt om det Brev, Du selv har skrevet. Hvem tænkte vel paa, da vi stod og saa Skibet sejle bort, og da Du stod og vinkede der ude ved Siden af Din Mand, at Du skulde komme til at ligge saa syg der ude i de fremmede Lande. Og selv om vi mene, som vi sang paa Bryllupsdagen, at "til dem, vi har kjær, er Vejen fuld kort", saa er der dog nok adskillige, der har ønsket den kortere, da de hørte om,

-2-

at Du var syg.

Det er i Dag min sidste Feriedag, jeg har haft en meget lang Ferie, thi den blev forlænget, og jeg har da rigtig kunnet nyde det dejlige Sommervejr, som vi have haft her hjemme i den sidste Tid. Vi ere jo saa nær ved Frederiksberg-Have, og der have vi siddet saa meget baade Morgen og Aften det har været saa yndigt. Der er kommet en hel Mængde Ænder paa Kanalerne, det er saa morsomt at se dem svømme omkring.

Men som sagt det bliver kun et Par Ord, Du faar fra mig denne Gang. Blot vi nu snart kunde høre, at Du var begyndt at komme op af Sengen. Hils Din Mand saa meget.

Din hengivne

Georgia.

-3-

Min egen kjære lille Agnete!

Jeg synes ikke jeg kan lade dette Brev sendes bort, uden at jeg føjer en rigtig kjærlig Hilsen [til], som skal sige Dig, hvor glade vi ere over at Du kjære lille Agnete igjen begynder at komme til Sundhed og Kræfter; jeg har tænkt saameget paa Dig og ogsaa bedt for Dig, kjære lille Ven; saa tidt har Din Skikkelse staaet mig for Øje; men altid liggende, altid saa usigelig træt; men nu begynder den at faa Kræfter, og jeg er saa glad over, at jeg ogsaa kan sé Dit Blik. Hvor det har været en svær Tid for Din kjære Mand; men nu det for saa vidt er overstaaet, kan han vist næsten kun sige Tak og Tak til Vorherre; man kommer Vorherre saa nær i saadan Tid; ogsaa her

hjemme fra sige vi ogsaa Tak og Tak

-4-

til Vorherre. Jeg kan tænke mig, at baade Du og Din Mand ere rigtig glade for Nanny Bech; hils hende fra mig. Naar han nu først kan faa Dig lidt ud i Luften, hvor maa det være dejligt. For Øjeblikket have vi den stærkeste Varme, vi have havt i sommer, den nærmer sig den italienske Varme; men om Morgen og Aften er det jo dejlig frisk, og Høsten, som vilde blive lidt sent her iaar, gaar det jo udmærket med. Jeg er omgivet af flere Buketter af de dejligste Markblomster; jeg vilde ønske, jeg kunde sætte en Buket her for Dig af vore egne, det vilde Du nok skjønne paa. Petrine rejser jo idag til Lund. Line skal ogsaa til det Møde. Frk. Zahle rejser ogsaa derhen. Folk bliver nu saa lærde. Regine, som har det godt; hilser saa tusinde Gange. Du hilses saa inderlig hjerteligt og det Samme gjør ogsaa

|Din Mand af Din gamle Veninde

Nicoline Steenberg.

Gud give fremdeles god Bedring|

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 48 Nr. 51

Tuesday 31. 8. 86

Kjære Agnete.

Sammen med Jakobines Bør skal Du
dog ogsaa have et Par Edder fra mig.
Til det, da Moder og jeg skrev til Dig,
var Du nok saa daarligt endnu
meget daarligere, end vi den Gang
vidste, men nu bliver vi jo de, at det
gaar frem, saa nu kan du nok haale
at høre Børre, ja jeg har jo endogsaa
hørt om det Bør, Du selv har
skrevet. Fleem tænkte vel paa, da vi
stod og saa Tilsted sefte bort, og da
Du stod og vinkede der ude ved Tiden
af Den Maat, at Du skulde komme
til at bygge saa mig der ude i de frem-
med Lande. Og selv om vi nu
som vi sang paa Bryllupsdagen, at
"til den, vi har kjær, er Lyen fuld bort,"
sa er der dog nok adskillige, der har
prøvet den kordene, da de hørt om,

at Du var 29.

Det er i Dag min sidste Tirsdag,
jeg har haft en meget lang Tour,
thi den blev forlænget, og jeg har
da rigtig kunnet nyde det dej-
lige Sommervejr, som vi have
haft her hjemme i den sidste
Tid. ¹ Vi sa saa nær ved Frederiks-
berg Have, og der have vi sidst
saa meget baade Morgen og Aften
det har været saa yndeligt. Der er
kommet en hel Mængde Bønder paa
Kanalvejen, det er saa morsomt at
se dem seponere omkring.

Men som sagt det bliver kun et Par Dø,
Du faar fra mig denne Gang. Blev
vi nu snart kunde høre, at Du var
begyndt at komme op af Lungen.
Held Din Mand saa meget.

Din hengivne
Georgin.

Min egen kjære lille Agnete!

Jeg ryges ikke jeg kan lase dette
Brev sendes godt, inden at jeg for-
en rigtig kjærlig. Til dem, som skal
nye Dig, hvor glad vi er over
at Du kjære lille Agnete ogsaa
begynder at komme til Sundhed
og Kraft, jeg har læst saamaget
for Dig, og ogsaa lidt for Din Lilla.
Lille Pæn, som lidt har
købt stavel. Og for Gode, som altid
ligger so, altid saa usagelig taal, som
en begynder den at for Kraften,
og jeg er saa glad over, at jeg ogsaa
kan se Din Blev. Hvor det har
været en svær Tid for Din Gode,
se Mand, men nu det for saa vidt
er overstaet, kan han v. i. i viden
kun nye Løb og Løb til Vorher,
men kommer Vorher saa over
i sanden Tid; ogsaa her hjemme
fra dig vi ogsaa Løb og Løb